

CITIZEN®

Модель № AS2* Калибр H46*

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Eco-Drive

CTZ-B8079

В данных часах короткая часть секундной стрелки является индикатором уровня приема сигнала и статуса приема сигнала.



Внешний вид часов может различаться в зависимости от модели.

■ **Данные часы принимают сигнал калибровки, транслируемый станцией, расположенной на территории Германии.**

При включенной автоматической калибровке часы сами принимают сигнал два раза в день (в 3:00 и 4:00 часа) и, в соответствии с этим, корректируют значение времени и даты.

Если показания часов по каким-либо причинам неверные, произведите самостоятельную калибровку часов.

Значение временной разницы может быть установлено с интервалом в 1 час относительно значения времени в Германии.

- Данные часы способны принимать сигнал калибровки только от станции, расположенной в Германии.
- При использовании часов в другом часовом поясе, отличном от Германии, установите значение временной разницы (см. раздел 5 «Корректировка значения временной разницы»). Если сигнал калибровки, транслируемый станцией в Германии, получен иным способом после установки значения времени, показания вернуться в значениям времени Германии.

■ Используйте данные часы только после полной зарядки часов – для этого расположите их на хорошо освещенную поверхность.

Если секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для стабильной работы часов. Используйте данные часы только после полной зарядки часов – расположите их на хорошо освещенную поверхность минимум на 8 часов. Мы рекомендуем постоянно подзаряжать элемент питания часов для обеспечения их стабильной работы.

■ Пожалуйста, проверьте следующее перед использованием часов

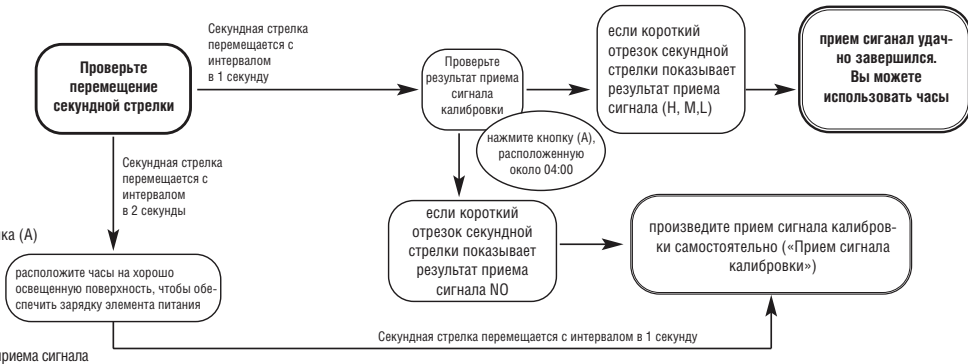


H, M, L:
Индикатор
уровня приема
сигнала/ре-
зультат приема
сигнала

RX: индикатор процесса
приема сигнала калибровки
(начало приема сигнала)

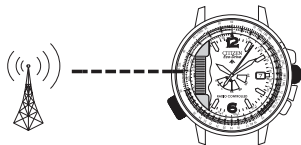
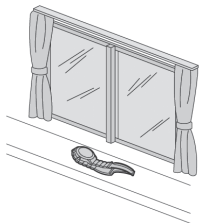
NO:
результат приема сигнала

кнопка (A)



■ Прием сигнала калибровки

Существует два вида приема сигнала калибровки – автоматический и самостоятельный прием сигнала калибровки. Перед началом приема сигнала снимите часы и расположите их на ровную поверхность так, чтобы положение 09:00 часов находилось в стороне окна (по направлению к станции, транслирующей сигнал). Не перемещайте часы во время приема сигнала. По окончании калибровки секундная стрелка возобновит перемещение с интервалом в одну секунду. Будьте внимательны и не перемещайте часы, пока прием сигнала не завершится.



Автоматический прием сигнала

Часы корректируют значение времени и даты в соответствии с сигналом калибровки, принимаемый два раза в день (в 3:00 и 4:00 каждый день).

Подтверждение приема сигнала

Для того чтобы проверить результат приема сигнала калибровки, нажмите кнопку (A), расположенную около 4х часов. Если короткий отрезок секундной стрелки показывает индикатор H, M или L – прием сигнала прошел правильно. Часы готовы к использованию. Если короткий отрезок секундной стрелки показывает индикатор NO, расположенный около 5-ти часового значения, прием сигнала не удался. В данном случае необходимо провести калибровку самостоятельно.

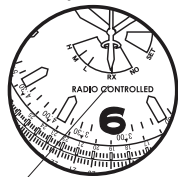
Самостоятельный прием сигнала

Данная функция позволяет принимать сигнал калибровки в любое время. Используйте ее в том случае, когда автоматический прием сигнала невозможен.

Процедура приема сигнала калибровки

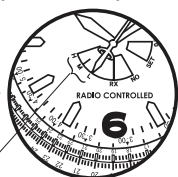
1. Нажмите и удерживайте кнопку (A) в течение 2х секунд. Отпустите кнопку, когда короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение RX (около отметки 6-ти часов).
2. Затем короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение H, M или L, обозначающая текущий процесс приема сигнала.
3. По окончании процесса секундная стрелка переместится от индикаторов H, M, L и возобновит перемещение с интервалом в 1 секунду.

Начало приема сигнала

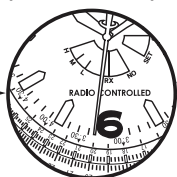


RX (начало приема сигнала)

Прием сигнала продолжается Прием сигнала завершен



индикатор уровня приема сигнала (H, M, L)



секундная стрелка возвращается к перемещению с интервалом в 1 секунду

*Обратитесь к разделу 3 «Прием сигнала калибровки» для подробного описания процесса.

■ Хранение часов в темном месте долгий период времени

Даже при нахождении в режиме сохранения заряда элемента питания часы продолжают автоматический прием сигнала калибровки, тем самым поддерживая правильное измерение времени. Однако в некоторых случаях корректировка значения времени невозможна (в зависимости от условий хранения часов). Поэтому после долгого хранения в темном месте расположите часы на хорошо освещенную поверхность для того, чтобы отменить функцию сохранения заряда элемента питания, а затем самостоятельно проведите прием сигнала калибровки, чтобы откорректировать значения времени и даты.

*Обратитесь к разделу 7 «Функция сохранения заряда элемента питания» за более подробной информацией.

Содержание

1. Особенности часов	15
2. Перед использованием часов	16
А. Функция приема сигнала калибровки <Хороший прием сигнала калибровки> <Факторы, затрудняющие прием сигнала калибровки>	
3. Прием сигнала калибровки	18
А. Режимы приема сигнала калибровки В. Положение короткого отрезка секундной стрелки во время процесса приема сигнала С. Подтверждение результата приема сигнала D. Уровень приема сигнала и результат приема сигнала E. Зоны трансляции сигнала	
4. Установка текущего времени и даты	27
<Завинчивающаяся коронка> А. Установка секундной и минутной стрелок В. Установка месяца и года (количества лет после високосного года) С. Установка часовой стрелки и даты	

5. Функция корректировки временной разницы	38
<Процесс установки значения временной разницы> <Установка временной разницы (на примере)> <Подтверждение установки временной разницы> <Отмена установки временной разницы>	
6. Использование солнечной батарейки часов	45
<Оптимальное использование часов> <Постоянная зарядка часов>	
7. Особенности часов, которые получают энергию от солнечного света	46
А. Функция сохранения заряда элемента питания <Сохранение энергии> <Отмена функции сохранения энергии> В. Индикатор недостаточного заряда элемента питания С. Функция предотвращения чрезмерного заряда элемента питания	
8. Приблизительное время заряда элемента питания	52
9. Уход за часами	55

10. Установка референсных положений	56
А. Проверка референсных положений	
В. Установка референсного положения	
<Изменение режима после установки референсного положения>	
11. Сброс установленных значений часов	60
А. Процедура сброса установок	
В. Установка референсного положения после сброса установленных значений	
12. Устранение неверной работы часов	64
13. Использование вращающейся линейки	66
14. Меры предосторожности	78
15. Технические характеристики	84

1. Особенности часов

Данные часы автоматически корректируют значение текущего времени и даты с помощью приема сигнала, транслируемого станцией, расположенной на территории Германии. Используя функцию установки временной разницы, Вы можете ввести значение времени в другом часовом поясе с интервалом в 1 час (основываясь на значении времени в Германии).

Данные часы конвертируют световую энергию в электрическую, которая обеспечивает стабильное функционирование часов. Функция сохранения заряда элемента питания снижает потребление энергии в то время, когда солнечная батарейка часов не подвержена воздействию света.

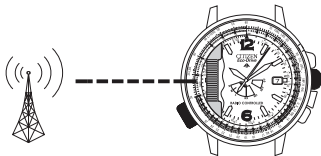
2. Перед использованием часов

А. Функция приема сигнала калибровки

Хороший прием сигнала калибровки

В корпус данных часов встроена антенна, обеспечивающая прием сигнала калибровки (расположена около 9-ти часовой отметки часов). Для хорошего приема расположите часы так, чтобы 9-ти часовая отметка находилась в стороне станции, транслирующей сигнал.

Уровень приема сигнала калибровки зависит от окружающей обстановки. Индикаторы H, M, L показывают уровень приема сигнала. Постарайтесь найти такое положение часов, где процесс калибровки проходит без помех (индикаторы H и M).



- Для стабильного приема сигнала снимите часы и расположите их на ровную поверхность напротив окна. Не перемещайте часы во время процесса приема сигнала.
- Прием сигнала может быть затруднен из-за близкого расположения металлических предметов или конструкций. При нахождении внутри здания расположите часы максимально близко к окну для проведения процесса калибровки.

Факторы, затрудняющие прием сигнала калибровки

Транслируемый сигнал также зависит от природных условий, атмосферного давления и температуры. На ослабление сигнала могут также повлиять следующие факторы:

- (1) крайне высокие и низкие температуры,
- (2) нахождение внутри бетонного здания, между высоких зданий, на равнине, окруженной горами, или под землей,
- (3) нахождение в машине, поезде или в самолете,
- (4) близость радиостанций или станций передачи сигналов, нахождение в аэропорту, железнодорожном вокзале, дороге скоростного движения,
- (5) нахождение вблизи мобильного телефона,
- (6) нахождение часов вблизи телевизора, компьютера, бытовой техники.

3. Прием сигнала калибровки

Помимо использования автоматического и самостоятельного приема сигнала, Вы можете провести калибровку после зарядки элемента питания, когда секундная стрелка возобновляет перемещение с интервалом в 1 секунду (автоматическая восстановительная калибровка). Значение времени и даты автоматически корректируются после удачного приема сигнала. По окончании приема сигнала стрелки занимают соответствующие положения.

Данные, принятые с помощью сигнала, транслируемого станцией в Германии:

- Значение времени: часы, минуты, секунды, значение летнего времени
- Дата: месяц, число, год.

A. Режимы приема сигнала калибровки

1. Автоматический прием сигнала

Короткий отрезок секундной стрелки перемещается в положение RX: начало приема сигнала калибровки, при этом часы автоматически принимают сигнал два раза в день: в 3:00 и 4:00 часа ночи.

Процесс приема сигнала

- Снимите часы и расположите их на ровную поверхность так, чтобы положение 09:00 часов находилось в стороне окна (по направлению к станции, транслирующей сигнал).

Часы автоматически принимают сигнал два раза в день: в 3:00 и 4:00 часа ночи.

2. Самостоятельный прием сигнала

Нажмите и удерживайте кнопку (A) в течение 2х секунд для начала приема сигнала калибровки. Снимите часы и расположите их на ровную поверхность так, чтобы положение 09:00 часов находилось в стороне окна (по направлению к станции, транслирующей сигнал). По окончании калибровки секундная стрелка возобновит перемещение с интервалом в одну секунду. Будьте внимательны и не перемещайте часы, пока прием сигнала не завершится.

Процесс приема сигнала

- (1) Нажмите и удерживайте кнопку (A) в течение 2х секунд.
 - Убедитесь в том, что короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение RX: начало приема сигнала калибровки.
- (2) Снимите часы и расположите их на ровную поверхность так, чтобы положение 09:00 часов находилось в стороне окна (по направлению к станции, транслирующей сигнал).
- (3) После этого короткий отрезок секундной стрелки переместится от индикатора RX к индикаторам H, M, L, обозначающим текущий процесс приема сигнала.

(4) По окончании калибровки секундная стрелка переместится от индикаторов H, M, L и возобновит перемещение с интервалом в одну секунду.

- Будьте внимательны и не перемещайте часы, пока прием сигнала не завершится.

3. Автоматическая восстановительная калибровка

Если часы остановились из-за недостаточного заряда элемента питания, расположите их на хорошо освещенную поверхность до тех пор, пока секундная стрелка не возобновит перемещение с интервалом в 1 секунду. Процесс приема сигнала произойдет автоматически по достижении оптимального заряда элементом питания.

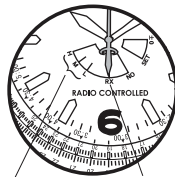
Процесс приема сигнала

Снимите часы и расположите их на ровную поверхность так, чтобы положение 09:00 часов находилось в стороне окна (по направлению к станции, транслирующей сигнал). Процесс приема сигнала произойдет автоматически по достижении оптимального заряда элемента питания.

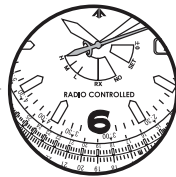
Будьте внимательны: перед использованием часов проверьте статус приема сигнала. Если предыдущий прием сигнала прошел неудачно, проведите калибровку самостоятельно.

В. Положение короткого отрезка секундной стрелки во время процесса приема сигнала

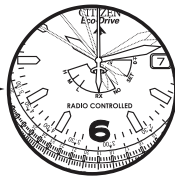
Начало приема сигнала



Прием сигнала в процессе



Завершение приема сигнала



Уровень приема сигнала Начало приема сигнала

- Короткий отрезок секундной стрелки перемещается в положение RX, и часы начинают подготовку к приему сигнала калибровки.
- Минутная стрелка останавливается в положении, соответствующем секундной стрелке.
- Короткий отрезок секундной стрелки перемещается к индикатору, соответствующему уровню приема сигнала, и начинается процесс приема сигнала калибровки.
- Во время приема сигнала калибровки (когда короткий отрезок секундной стрелки показывает уровень приема сигнала), секундная и минутная стрелки часов могут начать движение для корректировки времени.
- По окончании приема сигнала калибровки, секундная стрелка возобновляет перемещение с интервалом в 1 секунду, стрелки часов и индикатор даты принимают правильные положения.

Время, необходимое для приема сигнала калибровки

Часам требуется от 2 до 13 минут, чтобы выполнить процесс приема сигнала калибровки. Если процесс приема сигнала прошел неудачно, приблизительно через 50 секунд часы вернутся к текущему представлению времени.

Будьте внимательны: Короткий отрезок секундной стрелки переместится от индикатора RX (обозначающего начало приема сигнала) к индикаторам уровня приема сигнала H, M, L. По окончании калибровки секундная стрелка возобновит перемещение с интервалом в одну секунду. Будьте внимательны и не перемещайте часы, пока прием сигнала не завершится.

С. Подтверждение результата приема сигнала

- По окончании приема сигнала нажмите кнопку (A), короткий отрезок секундной стрелки при этом перейдет в положение H, M, L или NO, подтверждая прием сигнала калибровки. **Обратите внимание на то,** что самостоятельный прием сигнала калибровки начинается при нажатии и удерживании кнопки (A) в течение нескольких секунд.
- Результат приема сигнала отображается на дисплее в течение 10 секунд, после чего часы возвращаются к текущему представлению времени. Кроме того, во время отображения индикатора приема сигнала, при нажатии кнопки (A) часы можно принудительно вернуть в текущему показанию времени.

Результат приема сигнала

- При успешном приеме сигнала: правильные значения времени и даты устанавливаются автоматически после приема сигнала; короткий отрезок секундной стрелки начинает перемещение с интервалом в 1 секунду.
- При неудачном приеме сигнала: значение времени остается таким же, как и было до начала приема сигнала, плюс время, затраченное на проведение приема сигнала. Значение даты при этом не меняется. Секундная стрелка перемещается в интервалом в 1 секунду.

D. Уровень приема сигнала и результат приема сигнала

Во время приема сигнала калибровки короткий отрезок секундной стрелки будет показывать уровень приема сигнала. По окончании данного процесса можно просмотреть результат приема сигнала, нажав кнопку (A) один раз.

Уровень приема сигнала	Положение короткого отрезка секундной стрелки	Уровень приема сигнала во время процесса калибровки	Результат приема сигнала по окончании калибровки
H	42 секунды	прием сигнала хороший	прием сигнала прошел удачно
M	39 секунд	прием сигнала стабильный	прием сигнала прошел стабильно
L	36 секунд	прием сигнала низкого качества	прием сигнала прошел с помехами
NO	25 секунд	-----	прием сигнала не удался

E. Зоны трансляции сигнала

Карта на следующей странице представляет основные зоны, принимающие сигнал от станции трансляции. Уровень приема сигнала в данных зонах отличается и зависит от погоды и окружающей обстановки. Карта дает только приблизительное описание, сигнал в некоторых городах может быть недоступен, несмотря на то, что на карте они присутствуют.

Станция трансляции сигнала	Расположение станции трансляции сигнала	Приблизительный радиус приема сигнала калибровки
DCF77	Майнфлинген, Германия (25 км на юго-восток от Франкфурта)	Радиус приема сигнала приблизительно составляет 900 км от станции трансляции (прием сигнала может быть недоступен в районе Женевского озера, Швейцария).

Несмотря на то, что сигнал транслируется в течение всего дня, на станции могут периодически проходить технические проверки, которые затрудняют трансляцию. В данном случае часы будут продолжать показывать значение времени с точностью ± 15 секунд в месяц, когда прием сигнала невозможен.



4. Установка текущего времени и даты

Если прием сигнала калибровки невозможен, необходимо самостоятельно установить значения текущего времени и даты.

Завинчивающаяся коронка

- Если часы снабжены завинчивающейся коронкой, перед началом установок необходимо разблокировать коронку, вращая ее влево. По окончании установок верните коронку в исходное положение и закрутите, вращая вправо и слегка надавливая.
- После установок значений времени, даты или временной разницы, не забывайте возвращать коронку в исходное положение и закручивать её. Если Вы закручиваете коронку сразу же после установки стрелок, а часы при этом находятся в режиме установки времени, даты или временной разницы, показания часов будут неверными.

Режимы установок часов меняются с помощью коронки и кнопок следующим образом:



А. Установка секундной и минутной стрелок

Процесс установки

(1) Вытяните коронку до второго щелчка.

- Секундная стрелка при этом переместится в положение 0 и остановится.
- Если секундная стрелка не остановится в положении 0, установите референсное положение стрелки (раздел «Установка референсных положение»).

(2) Поворачивая коронку, установите положение минутной стрелки.

- При повороте коронки (на один щелчок) вправо, секундная стрелка совершает один полный оборот вперед (по направлению часовой стрелки), и минутная стрелка перемещается на одну минуту вперед.
- При повороте коронки (на один щелчок) влево, секундная стрелка совершает один полный оборот назад (против часовой стрелки), и минутная стрелка перемещается на одну минуту назад.
- Постоянное вращение коронки (на два щелчка или более) приводит к быстрому перемещению секундной и минутной стрелок. Чтобы его остановить, поверните коронку влево или вправо.

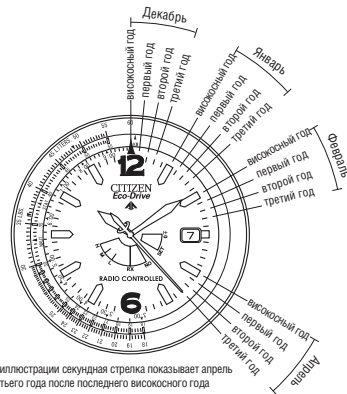
Обратите внимание:

- Минутная стрелка перемещается синхронно с секундной стрелкой, поэтому невозможно устанавливать их положение по отдельности.
 - Так как часовая стрелка перемещается синхронно с минутной стрелкой, ее возможно установить только одновременно с установкой минутной и секундной стрелок. Значение даты аналогично изменяется с перемещением часовой стрелки.
 - Часы автоматически избегают установки несуществующих дат, таких как 30 февраля или 31 апреля. Пока происходит переустановка даты, секундная и минутная стрелки останутся в положении 12:00 часов, а часовая стрелка будет постоянно перемещаться.
- (3) По окончании установок верните коронку в исходное положение.

В. Установка месяца и года (количества лет после високосного года)

Индикация месяца и года

- Значение месяца и года (количество прошедших лет после високосного года) обозначаются секундной стрелкой.
- Секундная стрелка показывает январь, когда находится в положении между 1:00 и 2:00, февраль – в положении между 2:00 и 3:00, март – в положении между 3:00 и 4:00, и так далее до декабря, когда она находится в положении между 12:00 и 1:00. Первое деление зоны каждого месяца показывает високосный год, тогда как второе деление зоны месяца показывает второй год после високосного.



На иллюстрации секундная стрелка показывает апрель третьего года после последнего високосного года

- **Индикация месяца**

Январь: значение между 1:00 и 2:00

Февраль: значение между 2:00 и 3:00

.....

Декабрь: между 12:00 и 13:00

- **Индикация количества прошедших лет**

Високосный год – точка отсчета (первое деление) зоны каждого месяца.

Первый год после високосного года – второе деление зоны каждого месяца.

Второй год после високосного года – третье деление зоны каждого месяца.

Третий год после високосного года – четвертое деление зоны каждого месяца.

Краткая таблица количества прошедших лет после високосного года

Год	Количество прошедших лет	Год	Количество прошедших лет	Год	Количество прошедших лет
2000	високосный год	2004	високосный год	2008	високосный год
2001	первый год	2005	первый год	2009	первый год
2002	второй год	2006	второй год	2010	второй год
2003	третий год	2007	третий год	2011	третий год

Процесс корректировки

(1) Вытяните коронку до первого щелка.

- Часы переходят в режим корректировки даты, секундная стрелка перемещается в положение года и месяца, сохраненных в памяти часов, и останавливается.

(2) Поворачивая коронку, установите значение месяца и года.

- Вращение коронки вправо (на один клик) переводит секундную стрелку в соответствующее положение месяца и года.
- Вращение коронки влево (на один клик) переводит секундную стрелку назад.
- Вращение коронки на несколько оборотов приводит к быстрому перемещению секундной стрелки. Чтобы остановить быстрое перемещение, поверните коронку влево или вправо.

Примеры:

Рассмотрим декабрь високосного года: переведите секундную стрелку в положение 0 (зона между 12:00 и 1:00 обозначает декабрь. Первое деление месяца зоны обозначает високосный год).

Апрель третьего года после високосного: переведите секундную стрелку в положение 23 секунд (зона между 4:00 и 5:00 обозначает апрель. Четвертое деление месяца зоны обозначает третий год после високосного года).

Обратите внимание:

- Если Вы пытаетесь переместить секундную стрелку на два или более оборота от значения месяца и года, и коронка часов при этом вытянута до первого щелчка, секундная стрелка остановится после совершения двух оборотов и автоматически вернется к предыдущей установке месяца и года.
- (3) После установки значений месяца и года верните коронку в исходное положение. Секундная стрелка вернется к изображению текущего времени и возобновит перемещение.

Установка несуществующей даты

Если после установки даты (при возвращении коронки в исходное положение) меняется значение месяца таким образом, что дата становится несуществующей, дата автоматически переходит к значению первого дня следующего месяца.

С. Установка часовой стрелки и даты

- Так как значение даты изменяется синхронно с перемещением часовой стрелки, ее невозможно установить отдельно. Только постоянно перемещая часовую стрелку, возможно изменить дату.
- Значение часов и даты может быть установлено в течение 10 секунд после нажатия кнопки (B) или в течение 10 секунд после того, как остановится часовая стрелка после её корректировки. Если вы не производите каких-либо действий с коронкой в течение 10 секунд, часы возвращаются к текущему дисплею.

Процесс установки

- (1) Коронка должна находиться в исходном положении.
- (2) Нажмите кнопку (B).
- Короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение SET или +/-0, означая, что часы переходят в режим установки временной разницы.
- (3) Поворачивайте коронку несколько раз (на два щелчка и более), тем самым перемещая часовую стрелку.
- При постоянном вращении коронки вправо, часовая стрелка будет непрерывно перемещаться вперед (по направлению часовой стрелки).

- При постоянном вращении коронки влево, часовая стрелка будет непрерывно перемещаться назад (против часовой стрелки).
 - При совершении часовой стрелкой двух полных оборотов значение даты перемещается на один день вперед. Введите необходимое Вам значение даты, постоянно вращая коронку и перемещая часовую стрелку.
 - Дата изменяется в промежутке между 22:00 и 03:00
 - Для того чтобы остановить непрерывное перемещение стрелки, поверните коронку вправо или влево.
- (4) Поворачивая коронку, установите значение часовой стрелки.
- При вращении коронки вправо (на один щелчок), значение изменяется на один час вперед (по направлению часовой стрелки).
 - При вращении коронки влево (на один щелчок), значение изменяется на один час назад (против часовой стрелки).

Обратите внимание на установки значения времени до полудня (AM) и после полудня (PM).

(5) Нажмите и удерживайте кнопку (A) в течение 2 секунд.

- Значение часовой разницы обнуляется, и короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение ± 0 . Часовая стрелка и дата, тем не менее, будут показывать текущие значения.

Обратите внимание на то, что после установки времени и даты необходимо нажать и удерживать кнопку (A) в течение 2-10 секунд. Если Вы не нажимаете кнопку (A), устанавливается значение временной разницы. Часы автоматически проведут калибровку при получении следующего сигнала от станции-транслятора.

(6) Нажмите кнопку (B)

- Часы возвращаются в режим текущего времени.

Процесс установки текущего времени и даты завершен.

Время изменения даты при правильном использовании часов

- Месяц и год: меняются в полночь в первый день каждого месяца.
- Число: меняется между 22:00 и 3:00.

5. Функция корректировки временной разницы

- В данных часах Вы можете установить значение временной разницы с шагом в 1 час относительно значения времени в Германии.
- После приема сигнала калибровки при установленной часовой разнице значение времени обновляется соответственно установкам.
- Короткий отрезок секундной стрелки будет показывать на индикатор установленной/неустановленной часовой разницы.

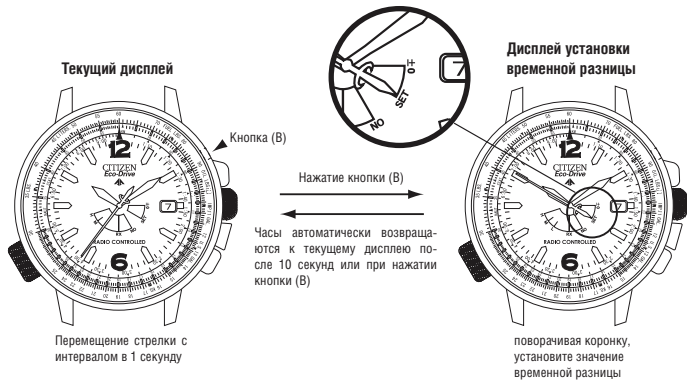
Процесс установки значения временной разницы

- (1) Коронка часов находится в нормальном положении.
 - (2) Нажмите кнопку (B).
- Короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение SET или ± 0 , означая, что часы переходят в режим установки временной разницы.
- (3) Поворачивая коронку, установите значение временной разницы.
 - При вращении коронки вправо (на один клик), значение изменяется на один час вперед (по направлению часовой стрелки).
 - При вращении коронки влево (на один клик), значение изменяется на один час назад (против часовой стрелки).

- Несмотря на то, что часовая стрелка перемещается синхронно с вращением коронки (на два клика или больше), перемещайте стрелку на один час, чтобы правильно установить значение временной разницы.
 - Для того чтобы остановить непрерывное перемещение стрелки, поверните коронку вправо или влево.
- (4) После установки значения временной разницы, короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение SET.
 - Если короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение ± 0 – значение временной разницы не установлено.
- (5) Нажмите кнопку (B).
 - Процесс установки временной разницы завершен. Секундная стрелка возвращается к перемещению с интервалом в 1 секунду.

Обратите внимание на:

- корректные установки значения времени до полудня (AM) и после полудня (PM),
- значение временной разницы может быть установлено в течение 10 секунд после нажатия кнопки (B) или в течение 10 секунд после того, как остановится часовая стрелка после установки временной разницы. Если вы не производите каких-либо действий с коронкой в течение 10 секунд, часы возвращаются к текущим показаниям времени.



Если Ваши часы снабжены завинчивающейся коронкой, перед проведением установок необходимо раскрутить коронку, а по окончании установок – снова заблокировать.

Пример: установка времени в Лондоне, когда в Германии 10:10 утра.

Временная разница между Лондоном и Германией составляет 1 час. Когда в Германии 10:10 утра, в Лондоне будет 09:10.

Установка временной разницы (на данном примере)

- (1) Коронка часов находится в исходном положении.
- (2) Нажмите кнопку (B).
 - Короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение ± 0 , означая, что часы переходят в режим установки временной разницы.
- (3) Поворачивайте коронку влево для того, чтобы перевести значение часов на час назад.
 - После установки значения временной разницы, короткий отрезок секундной стрелки переместится в положение SET.
- (4) По окончании установок нажмите кнопку (B).
 - Процесс установки временной разницы завершен. Секундная стрелка возвращается к перемещению с интервалом в 1 секунду.

Подтверждение установки временной разницы

- Когда коронка находится в исходном положении при нажатии кнопки (B) короткий отрезок секундной стрелки переходит в положение SET или ± 0 , обозначая установку/отсутствие установки временной разницы.

Обратите внимание на то, что если Вы вращаете коронку во время индикации статуса установки временной разницы, часовая стрелка будет перемещаться, меняя при этом значение временной разницы. Что приведет к изменению значения времени.

- Для того чтобы вернуться к текущему дисплею, нажмите кнопку (B) снова или просто подождите 10 секунд.
- **Когда короткий отрезок секундной стрелки переходит в положение SET: значение временной разницы установлено.**
- **Когда короткий отрезок секундной стрелки переходит в положение ± 0 : значение временной разницы не установлено.**

Отмена установки временной разницы

Для того чтобы отменить значение временной разницы после ее установки, переместите часовую стрелку в противоположную сторону.

- Если значение временной разницы установлено в большую сторону (по направлению вперед), переместите стрелку назад на то количество часов, на которое это значение было ранее переведено вперед.
 - Если значение временной разницы установлено в меньшую сторону (по направлению назад), переместите стрелку вперед на то количество часов, которое было это значение было переведено назад.
- (1) Коронка часов находится в исходном положении. Нажмите кнопку (B).
 - (2) Вращая коронку, переместите часовую стрелку так, чтобы короткий отрезок секундной стрелки перешел в положение ± 0 .
- При вращении коронки вправо (на один клик) часовая стрелка будет перемещаться на один час вперед (по направлению часовой стрелки). При вращении коронки влево (на один клик) часовая стрелка будет перемещаться на один час назад (против часовой стрелки).
 - Значение даты будет меняться синхронно с часовой стрелкой после установки временной разницы. Не забывайте переместить часовую стрелку в противоположном направлении, чтобы значение временной разницы стало нулевым.

(3) Нажмите кнопку (B) или подождите 10 секунд, чтобы часы перешли к текущему дисплею.

- При этом значение временной разницы обнуляется и секундная стрелка возобновляет перемещение с интервалом в 1 секунду.

Значение временной разницы установлено

нажмите кнопку (B)



режим установки временной разницы



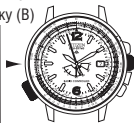
короткий отрезок секундной стрелки находится в положении SET



вращая коронку, переместите часовую стрелку так, чтобы короткий отрезок секундной стрелки переместился в положение ± 0



нажмите кнопку (B)



Значение временной разницы отменено

6. Использование солнечной батарейки часов

Данные часы снабжены батарейкой, которая способна сохранять электрическую энергию. После полной зарядки она будет поддерживать правильное измерение времени в течение 6 месяцев (при отключенной функции сохранения заряда элемента питания). Далее, после активации функции сохранения заряда элемента питания, часы будут нормально функционировать в течение двух лет.

Оптимальное использование часов

Для поддержания правильного функционирования часов необходима постоянная подзарядка элемента питания. **Периодически располагайте часы дисплеем (где находится солнечная батарейка) в сторону прямого солнечного света или света лампы.**

Постоянная зарядка часов

- Если Вы постоянно носите одежду с длинными рукавами, часы могут не получать достаточного количества света. Постарайтесь обеспечивать постоянную зарядку батарейки часов в зимние месяцы.
- Когда Вы не используете часы, храните их на хорошо освещенной поверхности, чтобы они получали достаточное количества света.

7. Особенности часов, которые получают энергию от солнечного света

Когда часы не получают достаточного количества света, показания дисплея меняются следующим образом:



*1 Если часы останавливаются из-за недостаточного заряда элемента питания, переместите их на хорошо освещенную поверхность. В данном случае часам требуется минимум 30 минут, чтобы автоматически провести прием сигнала калибровки для корректировки значения текущего времени.

*2 Если автоматический прием сигнала не удался, часы начинают отсчет времени с того значения, которое было на дисплее, когда они остановились. Секундная стрелка возобновляет перемещение с интервалом в 1 секунду, но значение текущего времени остается неверным. Самостоятельно установите правильное значение времени или проведите процесс приема сигнала калибровки.

А. Функция сохранения заряда элемента питания

Сохранение энергии

Когда часы не подвергаются воздействию солнечного света в течение недели, стрелки часов остановятся в положении 12:00 часов, что означает переход в режим сохранения заряда элемента питания (для того, чтобы сократить расход энергии).

- Значение даты остановится в положении между предыдущим днем и текущим днем. После этого автоматическое изменение даты в 12:00 ночи возобновится.



Значение даты останавливается в положении между текущим и предыдущим днем

- Автоматический прием сигнала по-прежнему производится дважды в день.
- Часы переходят в режим сохранения энергии даже, если активирована функция недостаточного заряда элемента питания (перемещение секундной стрелки с шагом в 2 секунды).

Отмена функции сохранения энергии

Функция сохранения заряда элемента питания автоматически выключается, когда Вы перемещаете часы на солнечный свет.

- При отмене функции сохранения энергии стрелки часов возвращаются к текущему измерению времени, секундная стрелка возобновляет перемещение с интервалом в одну секунду.
- Если секундная стрелка часов начинает перемещение с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. В данном случае необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность.

Обратите внимание:

- Обратите внимание на то, что регулярный автоматический прием сигнала калибровки сохраняется даже когда часы находятся в режиме сохранения энергии. Тем не менее, прием сигнала может прекратиться в зависимости от окружающей обстановки и условий хранения часов. Проверьте статус приема сигнала, нажав кнопку (A) после выхода из режима сохранения энергии. Если статус приема сигнала – NO, проведите прием сигнала калибровки перед использованием часов.
- Функция сохранения заряда элемента питания не может быть отменена нажатием кнопок или вращением коронки.

В. Индикатор недостаточного заряда элемента питания

Если секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для стабильной работы часов. При этом часы поддерживают работу в течение 6 дней, затем останавливаются. В данном случае необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность - после подзарядки секундная стрелка часов возобновит перемещение с интервалом в одну секунду.

перемещение стрелки
с интервалом в две секунды



Обратите внимание:

- Во время перемещения стрелки с интервалом в 2 секунды, корректировка значения времени и даты.
- Автоматический и самостоятельный прием сигнала в данном случае тоже невозможны.

С. Функция предотвращения чрезмерного заряда элемента питания

Вы можете заряжать элемент питания часов без каких-либо опасений. Когда вторичная батарея полностью заряжена, включается функция предотвращения чрезмерного заряда элемента питания.

8. Приблизительное время заряда элемента питания

Данные значения являются приблизительными. Время заряда элемента питания зависит от модели часов.

*Время зарядки элемента питания – время, когда часы постоянно подвержены воздействию света.

Яркость света	Свет	Приблизительное время зарядки		
		Время зарядки, необходимое для одного дня работы часов	Время, необходимое для начала работы часов после полной разрядки элемента питания	Время для полной зарядки
500 люкс	свет внутри помещения	4 часа
1,000 люкс	60-70 см от лампы дневного света	2 часа	130 часов
3,000 люкс	20 см от лампы дневного света	35 минут	45 часов	150 часов
10,000 люкс	свет в пасмурную погоду	10 минут	13 часов	45 часов
100,000 люкс	прямой солнечный свет	4 минуты	2 часа	10 часов

- Время зарядки, если элемент питания полностью разряжен – время, необходимое для зарядки элемента питания после полной остановки часов.
- Время зарядки, необходимое для одного дня работы часов – время зарядки элемента питания часов для обеспечения их стабильной работы в течение 1 дня после полной разрядки батареи.

Будьте внимательны: после полной зарядки часов часы поддерживают нормальную работу в течение 6 месяцев без дополнительной подзарядки. При активации функции сохранения заряда элемента питания часы способны показывать правильные значения времени в течение 2 лет. Однако если часы остановились из-за недостаточного заряда элемента питания, требуется значительное количество времени до возобновления их нормального функционирования. Поэтому мы рекомендуем обеспечивать регулярную зарядку элемента питания (минимум один раз в месяц).

9. Уход за часами

Предосторожности во время зарядки элемента питания

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту).
- Зарядка часов при высокой температуре приводит к деформации и изменению цвета внешних компонентов часов, а также к повреждению часового механизма.

Будьте внимательны:

- Не располагайте часы близко к источнику света, раскаленной лампе или галогенной лампе.
- Не кладите часы на приборную доску машины.
- Если Вы заряжаете элемент питания часов под раскаленной лампой, галогенной лампой или под другими источниками, которые быстро нагреваются, расположите часы минимум на расстоянии 50 см от источника света во избежание перегрева.

Замена элемента питания часов

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей.
- При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте часы с обычным мусором.

Будьте внимательны и никогда не заменяйте вторичную батарейку батарейкой другого типа, отличного от установленной. Это может привести к повреждению часов, а также принести вред человеку, носящему часы. Никогда не используйте серебряную батарейку. Во время зарядки она может перегреться и привести к разрушению внутренних частей часов.

Замена вторичной батарейки часов

- В отличие от обычных батареек, вторичная батарейка данных часов не нуждается в периодической замене.

10. Установка референсных положений

Референсное положение стрелок может быть смещено из-за внешнего воздействия или магнитного излучения, создаваемого электрическими приборами. В данном случае значения текущего времени времени может быть неверным. Вам необходимо провести корректировку положения стрелок следующим образом.

А. Проверка референсных положений

- (1) Нажмите и удерживайте кнопку (B) в течение 10 секунд, коронка часов при этом должна находиться в исходном положении. Когда секундная стрелка начнет быстро перемещаться, нажмите кнопку (B).
 - После того, как минутная и секундная стрелка переместятся в референсное положение, в референсное положение перейдет часовая стрелка.
 - Часовая стрелка будет перемещаться вперед, пока значение даты не установится в положение между 31 и 1. Часовая стрелка при этом остановится.
 - Значение даты меняется синхронно с часовой стрелкой.
- (2) После установки референсных положений нажатие кнопки (B) перемещает стрелки в значения текущего времени. Если Вы не производите каких-либо действий с кнопками или коронкой часов в течение 30 секунд, часы автоматически перейдут к дисплею отображения текущего времени.



Референсное положение каждой стрелки и даты

Секундная стрелка, минутная стрелка, часовая стрелка: положение 12:00 (0:00:00).

Дата: положение между 31 и 1.

- **Установите стрелки в референсное положение, если одна из стрелок или дата не показывают референсное положение.**

В. Установка референсного положения.

- (1) Нажмите и удерживайте кнопку (B) в течение 10 секунд, коронка часов при этом должна находиться в исходном положении. Когда секундная стрелка начнет быстро перемещаться, нажмите кнопку (B).
 - После того, как минутная и секундная стрелка переместятся в референсное положение, в референсное положение перейдет часовая стрелка.
- (2) Вытяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите значение даты в положение между 31 и 1, часовую стрелку - в положение 12:00.

- Постоянное вращение коронки (на два клика или больше) приводит к тому, что часовая стрелка будет перемещаться с высокой скоростью. Когда часовая стрелка совершает два полных оборота, значение даты изменяется. Перемещайте часовую стрелку, пока значение даты не перейдет в положение между 31 и 1. Для того, чтобы остановить быстрое движение стрелки, поверните коронку вправо или влево.
 - Когда индикатор даты установится в положении между 31 и 1, медленно поворачивая коронку, переведите часовую стрелку в положение 12:00.
- (3) Вытяните коронку до второго щелчка и, вращая ее, переведите секундную и минутную стрелки в положение 00 минут 00 секунд.
- Вращение коронки (на один клик) приводит к перемещению секундной стрелки на одну секунду вперед, минутная стрелка будет перемещаться синхронно с секундной стрелкой. Вращая коронку вправо или влево, чтобы установить секундную и минутную стрелки в положение 00 минут 00 секунд.
 - Постоянное вращение коронки (на два клика или более) приводит к быстрому перемещению секундной и минутной стрелок. Для того, чтобы остановить быстрое перемещение стрелок, поверните коронку вправо или влево.
- (4) Верните коронку в исходное положение и нажмите кнопку (B).
- Все стрелки вернуться в положение индикации текущего времени.
- Установка референсных положений завершена. После этого необходимо самостоятельно провести процесс калибровки часов.

Изменение режима после установки референсного положения



11. Сброс установленных значений часов

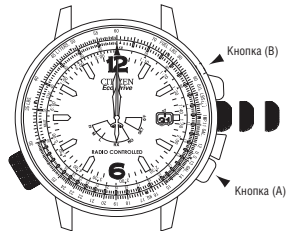
Часы могут показывать неверные значения времени из-за внешнего воздействия или магнитного излучения, создаваемого электрическими приборами. В данном случае необходимо сбросить установленные значения часов и установить референсные положения стрелок.

А. Процесс сброса установок

- (1) Вытяните коронку до второго щелчка.
 - Секундная стрелка начнет быстро перемещаться в установленное референсное положение и остановится.
- (2) Одновременно нажмите кнопки (А) и (В).

Процесс сброса установок закончен. Теперь необходимо установить референсные положения стрелок.

Обратите внимание: Не возвращайте коронку в исходное положение, пока не установлено референсное значение стрелок .



В. Установка референсного положения после сброса установленных значений

- (1) Переместите секундную и минутную стрелки в положение 00 минут 00 секунд.
 - Вращение коронки (на один клик) приводит к перемещению секундной стрелки на одну секунду вперед, минутная стрелка будет перемещаться синхронно с секундной стрелкой. Вращая коронку вправо или влево, чтобы установить секундную и минутную стрелки в положение 00 минут 00 секунд.
 - Постоянное вращение коронки (на два клика или более) приводит к быстрому перемещению секундной и минутной стрелок. Для того чтобы остановить быстрое перемещение стрелок, поверните коронку вправо или влево.
- (2) Верните коронку в положение первого щелчка, установите индикатор даты в положение между 31 и 1, часовую стрелку – в положение 12:00.
 - Постоянное вращение коронки (на два клика или больше) приводит к тому, что часовая стрелка будет перемещаться с высокой скоростью. Когда часовая стрелка совершит два полных оборота, значение даты меняется на один день. Перемещайте часовую стрелку, пока индикатор даты не перейдет в положение между 31 и 1. Для того чтобы остановить быстрое перемещение часовой стрелки, поверните коронку вправо или влево.
 - После того, как индикатор даты перейдет в положение между 31 и 1, медленно вращая коронку, установите часовую стрелку в положение 12:00.

Обратите внимание на то, что если Вы переместите коронку в исходное положение (а не в положение до первого щелчка), установка референсных положений завершится, и стрелки возобновят перемещение. Тем самым, Вы не сможете установить референсные положения часовой стрелки и даты. В данном случае необходимо снова сбросить установленные значения и установить стрелки в референсное положение.

(3) Верните коронку в исходное положение.

- После того, как установлены референсные положения (после сброса значений), секундная стрелка возобновит перемещение с интервалом в одну секунду. Не вытягивайте коронку, пока секундная стрелка не вернется к перемещению с интервалом в одну секунду.
- (4) Самостоятельно проведите прием сигнала калибровки или установите значение времени и даты.

Особенности процесса сброса установок

- После сброса установленных значений, значения времени могут быть неверными. Обязательно установите референсные положения стрелок.
- После сброса установленных значений и установки референсных положений стрелок, значение времени будет показано как 0:00. Самостоятельно введите значения времени и даты, обращая внимание на значения до полудня (AM) и после полудня (PM).

12. Устранение неверной работы работы часов

Функция приема сигнала калибровки

Признаки нарушения работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Часы не начинают процесс приема сигнала	Проверьте, что короткий отрезок секундной стрелки находится в положении RX.	Нажмите и удерживайте кнопку (A), пока короткий отрезок секундной стрелки не перейдет в положение RX.
Приём сигнала калибровки не возможен (даже в зоне приема сигнала)	<ul style="list-style-type: none">Проверьте, что рядом не находится объектов, мешающих приему сигнала калибровки.Проверьте, что часы расположены рядом с окном.	Постарайтесь расположить часы в таком помещении, где нет объектов, блокирующих прием сигнала или мешающих приему сигнала. Снимите часы и положите их на ровную поверхность так, чтобы отметка 9:00 часов была направлена в сторону окна. Поворачивайте часы, меняйте угол наклона расположения к окну, обратите внимание, какой уровень приема сигнала показывает короткий отрезок секундной стрелки.

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Приём сигнала калибровки не возможен, даже если короткий отрезок секундной стрелки находится в положении RX.	Убедитесь в том, что во время приема сигнала короткий отрезок секундной стрелки находится в положении H, M и L.	Не перемещайте часы во время приема сигнала калибровки.
Значение времени неверное.	Проверьте, что референсные положения установлены правильно. Проверьте, что установлена временная разница.	Если референсные положения установлены неправильно, откорректируйте их. Проверьте, установлена ли временная разница. Сбросьте значение временной разницы, если часовая стрелка показывает неверное значение.

13. Использование вращающейся линейки

С помощью вращающейся линейки, расположенной на внешней стороне корпуса часов, Вы можете рассчитать расстояние полета, провести прочие навигационные и математические вычисления. На линейке не представлены десятичные знаки вычислений, поэтому показания не стоит считать точными, а только относительными. Вращение коронки, расположенной около значения 8:00 часов, позволяет перемещать линейку вокруг дисплея часов (внешней шкалы).



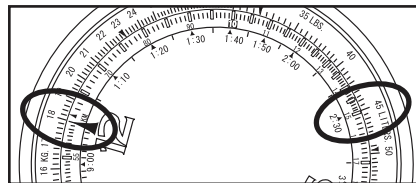
A. Навигационный калькулятор

1. Расчет времени:

Вопрос: Сколько времени потребуется самолёту, двигающемуся со скоростью 180 узлов, чтобы преодолеть дистанцию в 450 навигационных миль?

Решение: Значение «18» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору скорости «▲».

Ответом будет «2:30» (2 часа 30 минут) – значение внутренней шкалы, на которое показывает значение «45» на внешней шкале часов.

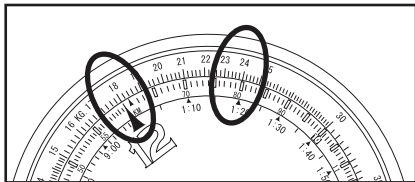


2. Расчёт скорости движения

Вопрос: Какая скорость у самолёта, который за 1 час 20 минут преодолевает дистанцию в 240 навигационных миль?

Решение: Значение «24» на внешней шкале часов приравняйте к значению «1:20» (80) на внутренней шкале.

Ответом будет «18» (180 узлов) – значение, на которое показывает индикатор скорости «▲» на внутренней шкале.

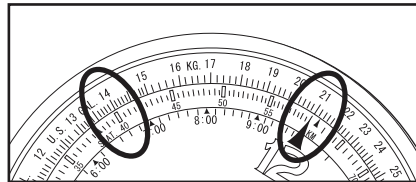


3. Расчёт расстояния

Вопрос: Какое расстояние преодолевает самолёт за 40 минут со скоростью 210 узлов?

Решение: Значение «21» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору скорости «▲» на внутренней шкале.

Ответом будет «14» (140 навигационных миль) – значение, на которое показывает значение «40» на внутренней шкале корпуса часов.

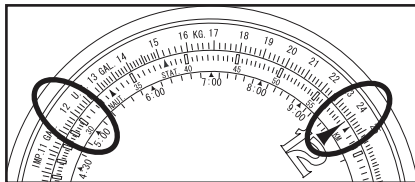


4. Расчёт уровня потребления топлива

Вопрос: Если 120 галлонов топлива расходуется за 30 минут полёта, какой уровень потребления энергии?

Решение: Значение «12» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к значению «30» на внутренней шкале.

Ответом будет «24» (240 галлонов в час) – значение, на которое показывает индикатор скорости «▲».

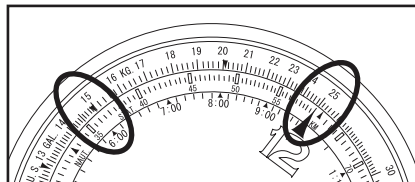


5. Расчёт потребления топлива

Вопрос: Сколько топлива понадобится на 6 часов полёта с уровнем расхода топлива 250 галлонов в час?

Решение: Значение «25» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору скорости «▲» на внутренней шкале.

Ответом будет «15» (1500 галлонов) – значение, на которое показывает значение «6:00».

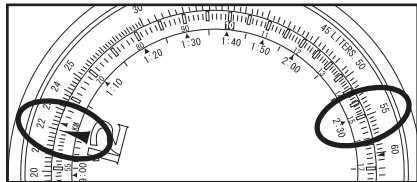


6. Расчёт максимального времени полёта

Вопрос: Какое может быть максимальное время полёта с уровнем расхода топлива 220 галлонов в час и наличием топлива 550 галлонов?

Решение: Значение «22» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору скорости «▲» на внутренней шкале.

Ответом будет «2:30» (2 часа 30 минут) – значение, на которое показывает значение «55» на внешней шкале корпуса часов.

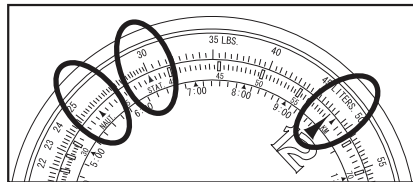


7. Перевод единиц

Вопрос: Сколько миль и километров в 30 навигационных милях?

Решение: Значение «30» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору «STAT.(▲)» на внутренней шкале.

Ответом будет «26» (26 миль) – значение, на которое показывает индикатор «NAUT. (▲)» на внутренней шкале корпуса часов, и «48.2» (48.2 км) – значение, на которое показывает внутренняя шкала корпуса часов.



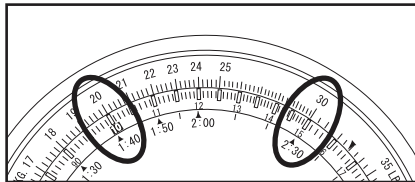
В. Общие вычисления

Умножение

Вопрос: Сколько будет 20 умножить на 15?

Решение: Значение «20» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к «10» на внутренней шкале.

Ответом будет «30» (300) – значение, на которое показывает значение «15» на внутренней шкале часов.

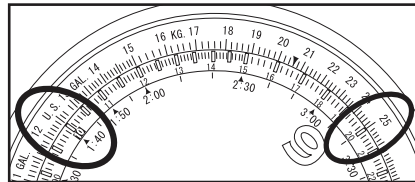


Деление

Вопрос: Сколько будет 250 разделить на 20?

Решение: Значение «25» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к «20» на внутренней шкале.

Ответом будет «12.5» – значение внешней шкалы, на которое показывает значение «10» на внутренней шкале часов.

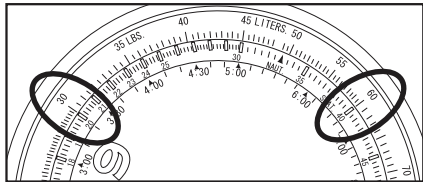


Пропорции

Вопрос: Пропорции $30/20 = 60/x$.

Решение: Значение «30» на внешней шкале корпуса часов приравняйте к «20» на внутренней шкале.

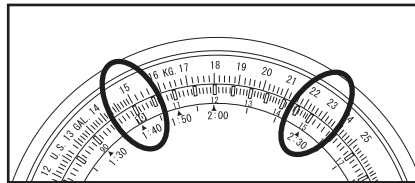
Ответом будет «40» (40) – значение внутренней шкалы, на которое показывает значение «60» на внешней шкале корпуса часов.



Квадратный корень

Вопрос: Квадратный корень из 225.

Решение: Вращайте шкалу так, чтобы значение на внутренней шкале часов, совпадающее со значением «22.5» на внешней шкале, равнялось значению внешней шкалы часов, совпадающему со значением «10» на внутренней шкале. Ответом будет «15».



14. Меры предосторожности

Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов, обозначенный на дисплее или корпусе часов и с помощью приведенной ниже таблицы для их правильной эксплуатации.

- Единица «бар» приблизительно равна одной атмосфере.
- WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W. R. xx bar.

Название	Маркировка на корпусе часов	Спецификации
WATER RESIST(ANT) или отсутствие индикатора	WATER RESIST(ANT)	Водостойкие для до 3 атмосфер
WR 50 или WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкие до 5 атмосфер
WR 100/200 или WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкие до 10/20 атмосфер

 Брызги, дождь и т.п.	 Плавание, мытье посуды и т.п.	 Подводное плавание, ныряние и т.п.	 Ныряние с аквалангом	 Вращение коронки или использование кнопок
Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Да	Да	Нет	Нет	Нет
Да	Да	Да	Нет	Нет

- Водостойкие для ежедневного использования (до трех атмосфер): данный тип часов обеспечен минимальной защитой от воды. Например, Вы можете их не снимать, когда умываетесь, однако они не предназначены для погружения в воду.
- Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания, однако они не предназначены для ныряний на достаточную глубину.
- Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть использованы для погружений на глубину, однако не предназначены для погружений с аквалангом или на глубины, требующие использования гелиевого газа.

Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте.

- Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- После использования часов во время погружений, промойте их чистой водой и хорошо высушите.
- Если внутрь часов попала вода или на внутренней стороне дисплея находится влага и не исчезает в течение нескольких дней, обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, данное состояние часов может привести к их необратимой поломке.

- Если внутрь часов попала соленая вода, положите их в коробку или пластиковый пакет и сразу же обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, давление внутри часов увеличится, что может привести к повреждению деталей часов и их механизма.

Уход за Вашими часами

- Если под коронку часов попала грязь, раскрутите ее и почистите ее.
- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы. Грязь на корпусе часов может привести к его разрушению. Мы рекомендуем регулярно чистить часы.

Чистка часов

- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка. Если • Ваши часы снабжены минимальной защитой воды, Вы можете обратиться в сервисный центр для их очистки.

Будьте внимательны и не используйте химические вещества, бензин или растворители, для очистки часов, что может привести к разрушению их частей.

Окружающая обстановка

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур, что может привести к нарушению их работы или к остановке.
- Не используйте часы в помещениях, где искусственно создается высокая температура, например, в сауне, что может привести к ожогам кожи запястья.
- Не оставляйте часы на поверхности, на которую попадает прямой солнечный свет, например, на приборной доске автомобиля. Это может привести к повреждению деталей часов, особенно пластиковых.
- Не располагайте часы близко к магнитным предметам (таким как холодильник, магнитная застежка сумки или наушник мобильного телефона). Нахождение вблизи с магнитными предметами создает помехи в работе часов. Если часы показывают неверные данные, необходимо сбросить их значения в нулевые.
- Не располагайте часы вблизи электрических приборов. Данные приборы создают электростатическое напряжение, что будет создавать помехи в работе часов.
- Не подвергайте часы сильным ударам и постарайтесь не ронять их на твердый пол.

- Не используйте часов в той области, где используются газовые или химические вещества. Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.

Периодические проверки часов специалистами сервисного центра

Желательно раз в два или три года отдавать часы на проверку специалистам сервисного центра. Водостойкие часы нуждаются в регулярной замене некоторых частей, которые обеспечивают защиту от воды.

Обратитесь в сервисный центр CITIZEN.

15. Технические характеристики

Тип часов	аналоговые часы с солнечной батареей
Точность хода при нормальной температуре (от +5°C до +35°C/41°F - 95°F)	±15 секунд в месяц при условии, что не используется функция приема сигнала калибровки. Допустимая температура для правильного от -10°C до +60°C/14°F - 140°F
функционирования часов	
Функции дисплеев часов	
Текущее время	часы, минуты, секунды
Календарь	месяц, число, количество лет после високосного года
Дополнительные функции	
Прием сигнала калибровки	автоматический прием сигнала, самостоятельный прием сигнала
Индикатор приема сигнала	RX
Индикатор уровня приема сигнала калибровки	H, M, L
Подтверждение статуса приема сигнала	H, M, L, NO
Корректировка референсных значений	
Функция накопления электрической энергии	

Функции сохранения заряда элемента питания
Индикация недостаточного заряда элемента питания
Индикация предотвращения чрезмерного заряда элемента питания

Операционное время часов

Время от полной зарядки часов до остановки без дополнительной подзарядки

около 2 лет (в режиме сохранения заряда элемента питания), около 6 месяцев (без нахождения в режиме сохранения заряда элемента питания). Срок работы часов может меняться в зависимости от обстоятельств использования.

Время от включения индикации недостаточного заряда элемента питания до остановки часов

около 6 дней

Информация о товаре

Производитель:	CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).
Адрес производителя:	Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Токуо 164-8726, JAPAN Тел. 81-3-5345-7860 Факс 81-3-5345-7861
Импортер:	ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»
Адрес импортера:	127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41 Тел. (495) 6428455
Гарантийный срок:	12 месяцев

Продукция соответствует ГОСТ 26272-98 (п.4.35)

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более +/-6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т. п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-3
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

Для заметок

Для заметок

Для заметок

CITIZEN®

